

CARTAGO DE FIESTA DURANTE LA PASADA DE LA VIRGEN

Al comercio le ha hecho falta la visita de mayor número de peregrinos

Con el mismo esplendor de todos los años se verificó ayer la pasada de la Virgen de los Angeles. Desde el dos de Agosto día de la Negrita hasta hoy se han celebrado las más espléndidas fiestas religiosas. Tanto de parte de San Nicolás, como de los Angeles, sus vecinos han puesto todo su esfuerzo y su devoción en conseguir el mayor éxito en sus fiestas. Ya no es como hace algunos años que Cartago se inudaba de fieles procedentes de todas partes de la república que venían a cumplir promesas. La tremenda crisis porque el país atraviesa han causado esta merma. El comercio que no tiene ya la entrada de las fiestas cívicas, sufren considerables mermas con la ausencia de peregrinos.

Ayer en la noche y hoy, todos los festejos serán en los Angeles por lo que dado el entusiasmo de todos resultarán espléndidos.

Cabe notar el hecho de que los políticos aprovechan todas las oportunidades y ésta han llenado de hojas sueltas y adornado sus clubs. Todos ponen su causa al amparo de La Negrita y la Virgen no puede darles el triunfo a los tres sino que tiene que ser sólo a uno. Cuál será el preferido?

La Gimnástica hoy contra el Hakoah

El último juego internacional de futbol de la temporada será hoy entre la Gimnástica y el Hakoah.

Un equipo de primera fuerza se opone al once americano.

Véase si no cómo se alineará la Gimnástica: González, Alfaro, Escorriola, Rosés, Fausto, Chiseta, Mora, Madrigal, Morera, Bolaños y Buroy.

Como lo informamos en nuestra edición anterior, el deportista Rosés, de Cartago, participa en este

Hablábase en San José de un golpe de Estado

Anteayer y ayer se habló en San José de un serio conflicto político.

Se trataba hasta de un golpe de estado, pero no se llegó a nada.

Por otro lado, se dijo que el candidato del Partido Republicano Nacional licenciado don Ricardo Jiménez Oreamuno, había tenido una entrevista con el señor Presidente de la República con objeto de pedirle garantías para su

Parece que solicitó don Ricardo Jiménez O. al señor Presidente que suprimiera al señor Secretario de Seguridad

Contestó don Cleto que de renunciar a su Secretario de Seguridad se iría también él llamando a la Presidencia al Segundo Designado don Francisco Ross

partido manifestando en primer término que fuera renunciado el señor Secretario de Seguridad don Arturo Quirós y nombrado don Fabio Baudrit.

Parece ser que el señor Presidente contestó a don Ricardo que de renunciar su yerno señor Quirós también se iría él de la Presidencia y don Fabio de Gobernación y llamaría a tomar el Poder al Segun-

do Designado don Paco Ross.

Esta contestación, naturalmente, no satisfizo las aspiraciones del señor Jiménez Oreamuno, quien tenía entendido que se llamaría en el caso extremo al licenciado don Andrés Venegas.

Gran revuelo causó, en círculos oficiales esta noticia, que se ha tenido en la estricta reserva.

Sobre esta información sólo tenemos que agregar que la hemos recogido de fuentes serias pero con las naturales reservas. Sin que podamos asegurar en fáticamente los alcances de la misma.

encuentro que será el de mayor trascendencia hasta hoy efectuado.

Esto nos satisface y nos permite felicitar al amigo Rosés.

Muy Radical la Ley del Trabajo hecha en Méjico

Ciudad de México. Al proyecto de la Ley del Trabajo tan sólo le falta la firma del Presidente de la República, Ortiz Rubio, y la publicación

en La Gaceta para que tenga fuerza legal.

Esta ley, una de las más importantes medidas legislativas que se han tomado en Méjico, desde la caída de Porfirio Díaz, concede a los trabajadores privilegios que los patronos consideran ruinosos para la industria, y al mismo tiempo no llena todas las aspiraciones de las clases trabajadoras. La ley fue aprobada por unanimidad en la Cámara de Diputados y con un sólo voto en contra por el Senado. Por ella se obliga a los patronos a hacer los contratos por mediación de los sindicatos obreros y les da derecho a éstos para cerrar las fábricas cuando estén en huelga. Además es obligatorio para los dueños de fábrica construir para los obreros barrios saludables y que el 80 por ciento de los trabajadores que utilicen han de ser ciudadanos mejicanos.

Pase a la 6a. pág.

En la paz de su hogar en la campaña francesa celebró su onomástico Raymond Poincaré

Trabajando activamente en la confección de su gran libro titulado "Al servicio de Francia", el maravilloso hombre de estado cumple 71 años de edad

SAMPYGNY, Francia.—En su sencilla casa de campo en la paz del campo francés, Raymond Poincaré, Presidente de Francia, durante los días de la guerra y salvador de Francia en 1926, celebró el 71 aniversario de su nacimiento.

Después de una enfermedad que ha durado los últimos dos años, Poincaré luce bastante desmejorado. Camina con la ayuda de su bastón, pero permanece muy enérgico y muy enteramente físico y mentalmente y no pierde el hábito de mostrar a sus visitantes las bellezas de su jardín, ya que el como Clemenceau, es un fervoroso cultivador de los rosales.

Poincaré con mucha delicadeza ha declinado al recibir personas que vengan a entrevistarse, aunque ha quebrantado su voluntad recientemente cuando hizo una declaración

a la United Press acerca de la situación alemana.

"Alemania para salvarse de una crisis económica, precisa hacer lo que hicieramos nosotros en 1926", ha dicho el ex-Presidente de Francia.

Durante 10 años este gran hombre ha estado laborando de seis a ocho horas cada día en su monumental combinación de autobiografía e historia contemporánea de Francia, titulada "Al servicio de Francia". Ya tiene listo algunos tomos y está ahora laborando apresuradamente para terminar los que faltan. Su memoria recuerda perfectamente todo, y sus familiares y amigos se asombran al ver con qué precisión evoca hechos y fechas exactas cuando se pone a dictar algunos capítulos de su libro. Va en sus indicaciones, hasta el minuto, sin que pueda encontrarse un sólo error en toda su cronología.

Va a reducir la Northern el servicio de trenes

REBAJA GENERAL DE SUELDOS Y SUPRESION DE EMPLEADOS

(Traducido de "The Searchlight" de Limón, edición de ayer)

Muchos, algunas veces, reprochan y critican a Mr. Marsh y a Mr. Ferris su dureza y desatención para con los trabajadores que los rodean, pero estas críticas han sido desvanecidas con respecto a los recientes "recortes". Como es bien sabido "Boston" ha ordenado la economía en todos los departamentos, sin miramiento de clases; Mr. Marsh ha introducido ciertas economías en todos los ramos, y que han sido consideradas de lo más "drásticas", habiéndosele rogado no seguir adelante, teniendo en cuenta el costo de la vida y las necesidades por que atravezamos, pero Boston, en vista de que las condiciones del mercado de banano, cacao y azúcar no son muy satisfactorias, ha comunicado a Mr. Pollen, bien conocido aquí, que seguirá adelante con "la poda"; de consiguiente Mr. Marsh ha entrado en la mínima economía, recordando y disminuyéndole a muchos de sus más competentes empleados. Todo salario, comenzando del suyo propio será reducido, hasta el de los cargadores en el muelle; aquellos que estaban obteniendo 10 centavos por 1000, ahora sólo obtendrán 8 1/2 centavos y aquellos que obtenían 7, ahora obtendrán 6 por 1000 ramos, etc.; los que se enviaban a las líneas a "alzar" banano han perdido su propina nacional de 52 centavos y los trabajadores de día han sido reducidos a 90 centavos diarios.

No es necesario decir que el lunes y el martes, parecía que una bomba hubiera estallado en Limón, tal fue la consternación; algunos pobres empleados que habían trabajado toda la vida fueron "recortados" en cinco, diez, quin-

ce y hasta veinte dólares y deben estar alegres, porque peor hubiera sido que les hubieran rebajado como a otros. Mr. Ferris, Superintendente de los Departamentos de Fuerza Eléctrica y Motriz, ha luchado desesperadamente por la retención de sus hombres y lo ha conseguido con una reducción del 10% en sus jornales, por lo que le están muy agradecidos tomando en cuenta la protección que les ha dado.

La Surtidora ha entrado también en rigurosa economía, según nos dicen, pues aun Mr. Thomas sufrió una reducción de mil dólares por año; por consiguiente sus hombres no deben incomodarse. Su movimiento de Comi-

sariatos ha disminuido, y se supone que en esa materia se volverá a los viejos días del régimen del «Marino Mullings» y Mr. Brummer saldrá y apuntará.

Tenemos entendido que la economía se extenderá hasta en la carrera de trenes, pues los carros prácticamente corren vacíos. Podrá haber sólo un tren de pasajeros y uno local, corriendo alternativamente; en consecuencia algunos resortes serán tocados.

Parece desastroso, pero la condición de los negocios en el país así lo exige, y los oficiales de la Compañía quieren que su movimiento económico marche con un mínimo de pérdidas, si no hay provecho.

Se anuncia que serán suprimidas las becas en el exterior

Debiera tomarse una medida justa para dejar por lo menos aquellas que bien las cumplen los agraciados

Con motivo de la difícil situación porque atraviesa el gobierno se ha ido prescindiendo de todas aquellas cosas que no son estrictamente necesarias para que viva una república. En todos los renglos del presupuesto se introdujeron economías; se suprimieron partidas y se redujeron toda clase de gastos y últimamente se elevaron los impuestos de todas aquellas mercaderías que pueden considerarse de lujo o bien de aquellas que por medio del alza

protegen al producto nacional. Sin embargo, a pesar de todos esos esfuerzos no se consiguió restablecer el equilibrio del presupuesto y ha sido necesario llegar a los últimos extremos y se anuncia que los bequis tas serán suprimidos. La forma en que se intenta esa supresión nos parece absurda. Nosotros sugeriríamos que no se suspendieran a aquellos auxilios en jóvenes que llevan muy adelantados sus estudios, o bien que

Pasa a la página 6

Jack Dempsey se anotó un buen éxito

Su Rival nunca pudo considerarse Rival para el Ex-Campeón

Reno Nevada. Jack Dempsey, después de una ausencia de cuatro años del ring noqueó a Jack Beasler, de Oakland, Calif., en el segundo episodio de un bout de exhibición a cuatro rounds que se efectuó en la Arena de esta ciudad.

Jack lució como el «asesino de Manassas» de otros tiempos, y desde el segundo round, tenía a su adversario noqueado, tumbándolo por el conteo de diez segundos poco antes de que sonase la campana terminando el epi-

sodio. Dempsey, con golpes de izquierda y derecha al cuerpo, finalizó con su rival que, en ningún momento, pudo considerarse con "flus" suficiente para batir al ex-campeón.

Dempsey, bronceado por el sol, y pesando 199 libras, lució en excelente forma y su respiración era natural al terminarse el combate. El próximo domingo comenzará a celebrar una serie de exhibiciones por todo el norte, comenzando por Portland.

Se recargará a Seguridad la Secretaría de Gobernación

Dábase por seguro anoche el nombramiento de don Arturo Quirós como Secretario de Gobernación recargado a su puesto de Secretario de Seguridad Pública.

La razón que se da para esta determinación del señor Presidente de la República es la del excesivo trabajo para don Fabio Baudrit en los dos despachos, el de Hacienda y Gobernación.

CRONICA DE CARTAGO

Viajeros

—Procedente de Alajuela saludamos a don William Martínez.

—Partieron para Limón don José Joaquín Masís y su señora esposa doña Victoria de Masís.

—De San José tuvimos el gusto de saludar al doctor José María Peralt y su señora esposa doña Celina de Peralt.

—De Heredia saludamos a doña Esmeralda de Solera.

—Procedente de Cachi llegó Mr. Philip Vincent. —De Turrialba se encuentran en ésta la estimable señora doña Amelia Figuls de García y su hija Anita.

—Partió para Limón en vía de paseo la señorita Eufemia López.

—Después de una temporada entre nosotros partió para los Estados Unidos la simpática señorita panameña Pepita Rodríguez.

—De San José saludamos a don Joaquín Fernández Montúfar.

—Partió para Colombia donde pasará una temporada la señorita Mariquita Alfaro. Le deseamos un viaje muy feliz.

—El viernes partieron para Europa don Jesús Alfaro y don Rafael Ortiz C. Les deseamos grata permanencia en las ciudades que visiten.

—De Alajuela saludamos a don Hugo Aymedrich.

Baile de Fantasía

Ayer se efectuó un baile de fantasía en casa

de don Jorge Oreamuno y su señora doña Alexa de Oreamuno que resultó animadísimo. Entre las concurrentes recordamos a las Srts. Flora y Eida Giralt, Flora Leiva, Marta Runnebaum, Julieta y Zaira Esquivel, Marta Leiva, Daisy Espinoza, Berta y Nelly Masís. Las encantadoras señoritas pasaron horas muy agradables y se retiraron muy satisfechas por las finezas de los dueños de la casa.

Se encuentra de temporada en San José, doña Carmen García de

Valverde y sus niñitos.

Lista de cartas rezagadas del 16 al 31 de Agosto de 1931

Luciana Aguirre, Isaac Acuña, María Antorcia Brenes, Ramona Brenes, Zoila Chavarría, Emilia Cordero, Rosa Céspedes, Miguel Díaz, Pedro Feenstra, Erlinda Adams de González, Evangelina Herrera, Socorro Jiménez, Matilde Jiménez del Niño, Hortensia de Morales, Zelmira M. de Mata, Claudio Obando J. Guada-

lupe Rojas de Guevara, Modesto Solano, Genova Soto.

Cartago, Setiembre 1.º de 1931.

Admor. de Correos

Pone Su Cutis Mucho Más Blanco

Cuando el cutis de su cara se llena de manchas dando a su tez un feo aspecto que tanto desagradado, no tiene más que quitar la tenue telilla que constituye el cutis exterior, usando Cera Mercolizada pura. Este cutis, al ser aplicada esta cera, se en diminutas partículas, un poquito todos los días, hasta que aparece el cutis inferior. La nueva tez es hermosa y blanca, suave y tersa, completamente exenta de defectos como untuosidad, granos, amarillez, etc. La Cera Mercolizada hace resaltar la belleza oculta. Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otras señales de los años. Disolvase una onza de Saxolite en Polvo en un cuarto de litro de bay rum y fúese diariamente como loción para la cara. En todas las boticas.

Gran Match de Fot-ball

Hoy domingo 6 de Setiembre a las 9 p.m. Entre los equipos Piratas y Wrigleys.

PIRATAS: Eduarte, C. Murillo, M. Umaña, R. Blanco, A. Monge, Esteban Murillo, A. Araya, A. Madrid, A. Portacarrero, F. Sancho, O. Meza.

WRIGLEIS: Peraita, J. Morales, J. Francovich, L. Campos, M. Vargas, Machado, J. Araya, U. Mata, D. Cruz, P. Granado, L. Segura.

A la 1 p.m. habrá otro Match en la plaza de los señores Robles. Dedicado a don Ismael Sáenz y familia. Entre los equipos Chalecos y Camisas.

De Oreamuno

A los agricultores

Reproducimos aquí lo que dice la revista «Escuela de Agricultura» por juzgarlo interesante para nuestros agricultores; pues a pesar de que aquí no se emprenden las siembras en el mes de setiembre, pero siempre es buen saber y estar alerta dado que en guerra aviada no muere soloado.

Dice así: «Setiembre.—En toda región de la América Central será mes de crudo invierno, es decir, de abundantes lluvias. Fuera de taca no será bueno sembrar otras plantas. La misma siembra de papas es aconsejable hacerlas al final de este mes o a principios de octubre. El Instituto Meteorológico, señala el día 5, que es cuarto menguante, como tempestuoso; el 11 que es luna nueva como crítico y el 26 que es de luna llena, nublado y de lluvias. El 11 hay un eclipse parcial de sol y el 26 un eclipse to-

Gran Concurso "EXCELSIOR"

Especialmente para Señoritas

Necesitamos conocer la opinión de las señoritas acerca de las películas que se exhiben en la semana en el Teatro Apolo

La opinión se enviará a EXCELSIOR con o sin pseudónimo. Si se manda con pseudónimo en tarjeta adjunta se mandará el nombre verdadero antes de los miércoles.

La mejor opinión, favorable o desfavorable, siempre que esté intencionada por una crítica será premiada con una tarjeta que dará entrada gratis a la señorita beneficiada, por una semana completa.

Las opiniones serán publicadas Posteriormente se darán otros premios

Oficina de Abogacía y Notariado

Contiguo al Teatro Apolo
JORGE ORTIZ E.
GONZALO ORTIZ M.

No es cierto que se haya prohibido la venta de la revista "Carteles"

Circuló el rumor en esta ciudad que en la Gobernación se había dado orden terminante de no vender

tal de luna. Ambos invisibles en Costa Rica. Setiembre es este año el mes de los eclipses»

Labores escolares

Con gran entusiasmo funciona la escuela nocturna, gracias a los esfuerzos del Director don José S. Rojas. Asiste un grupo de señoritas del jardín oreamunense; ellas son: señoritas Marita, Judith y Marina Vega, Esperanza, Odile, Emerita, Blanca y María Solano, Virginia y Mayda Pacheco, Zoila Jiménez, Marita Calvo, Odile y Susana Gómez, Elida Mora, Josefina Sanabria, Ester Villalta y Carmen Quirós. Felicitamos a este selecto grupo por el propósito tan laudable, como lo es el de asociarse para instruirse y progresar.

la revista cubana Carteles que tanta aceptación tiene en esta ciudad. La noticia tenía que extrañarnos verdaderamente, dadas las condiciones de libertad en que vivimos. Antes de dar la información en esa forma estuvimos en la Gobernación a averiguar lo que hubiera de cierto y logramos poner en claro lo siguiente:—La señora doña Sara Casal v. de Quirós, como representante de la Liga de Acción Social se quejó a la Gobernación de que consideraba inmoral que menores de edad vendieran la revista dicha, por traer desnudos que no cree sean artísticos sino todo lo contrario. La Gobernación atendió la queja y dispuso que no podrían venderse esas revistas sino por mayores de edad.

Nosotros consideramos en el siglo que corre, donde las mujeres andan semi desnudas en las calles, es mucho celo el que no se vendan revistas por cuanto traen desnudos que sí son artísticos. Se les quita el modus vivendi en nombre de la moral. Nosotros preguntamos a la Acción Social "En donde está la moral? No sabemos toda vía la opinión de nuestros lectores.

Anunciese en Excesior

A V I S O

La Jardinería Fumero sigue atendiendo a su numerosa clientela y al público en general con la misma prontitud y esmero que lo ha hecho siempre

Teléfono 56

FERNANDO FUMERO P.

Cartago, julio de 1931

LA SASTRERIA
'LA MODA'
Alfredo Guzmán e Hijos
Fundada en 1904
Avenida del Comercio - Cartago

Confección de vestidos a la última moda por el corte y figurin de la Escuela Norteamericana «Mitchell Fashions Company».

Facilidades de pago en la venta de trajes

CARTAS DE CREDITO

Serie Irazú.—Sorteo 45.—Favorecido el No. 5 del señor Guillermo Robles P.

De esta fecha en adelante ofrecemos a nuestros estimables clientes toda clase de artículos para caballeros tales como: medias, camisas, corbatas, etc.

Homenaje de EXCELSIOR a Gabriela Mistral

Selecciones de nuestro caballeroso amigo don Octavio E. Allende



Aun cuando el nombre de la ilustre poetisa chilena es de Lucila Godoy, sin embargo Gabriela Mistral, es hoy no sólo un seudónimo sino que casi su verdadero nombre, pues ya todos nos hemos acostumbrado a él y lo encontramos como el que más le viene.

Gabriela Mistral, hace como unos 20 años era una dulce maestra en un pueblo al norte de Santiago, y por su obra de dedicación en su noble tarea de enseñar, mereció el honor de llegar a ser directora de un importante liceo de señoritas en Santiago. Este nombramiento demasiado justo costó una caída de Gabinete durante la Presidencia del Excelentísimo Señor Sanfuentes. Este sacrificio del Ministro de Instrucción constituyó un justo premio al mérito de tan grande mujer.

Gabriela Mistral es para los chilenos tan querida como la estrella salitaria de nuestro amado Tricolor; porque Gabriela con su prédica, que es todo amor, que es todo cariño, nos guiará hacia la unión con todos nuestros hermanos de la América Latina para que seamos felices.

OCTAVIO E. ALLENDE

Cartago, setiembre de 1931



El Establo

Al llegar la media noche
y al romper en llanto el Niño,
las cien bestias despertaron
y el establo se hizo vivo.

Y se fueron acercando
y alargaron hasta el Niño
sus cien cuellos anhelantes,
como un bosque estremecido.

Bajó un buey su aliento al rostro
y se exhaló sin ruido,
y sus ojos fueron tiernos,
como llenos de rocío.

Una oveja la frotaba
contra su vellón suavísimo,
y las manos le lamían,
en cucullas, dos cabritos...

Las paredes del establo
se cubrieron sin sentirlo
de faisanes y de ocas
y de gallos y de mirlos.

Los faisanes descendieron,
y pasaban sobre el Niño
su gran cola de colores;
y las ocas, de anchos picos,

arreglaban las pajas,
y el enjambre de los mirlos
era un velo palpitante
sobre el recién nacido...

Y la Virgen entre el bosque
de los cuernos, sin sentido,
agitada, iba y venía
sin poder tomar al Niño.

Y José venía riendo
acercándose en el axilio.
Y era como un bosque al viento
el establo conmovido.....

Himno al Arbol

Arbol hermano, que clavado
por garfios pardos en el suelo,
la clara frente has elevado
en una intensa sed de cielo,

hazme pladoso hacia la escoria
de cuyos limos me mantengo,
sin que se duerma la memoria
del país azul de donde vengo.

Arbol que anuncias al viandante
la suavidad de tu presencia
con tu amplia sombra refrescante
y con el nímbo de tu esencia:

haz que revele mi presencia,
en las praderas de la vida,
mi suave y cálida influencia
sobre las almas ejercida.

Arbol diez veces productor:
el de la poma sonrosada,
el del madero constructor,
el de la brisa perfumada,
el del follaje amparador;

el de las gomas suavizantes
y las resinas milagrosas,
pleno de tirsos agobiantes
y de gargantas melodiosas:

hazme en el dar un opulento.
Para igualarte en lo fecundo,
el corazón y el pensamiento
se me hagan vastos como el mundo.

no lleguen nunca a fatigarme:
las magnas prodigalidades
salgan de mí sin agotarme.

Arbol donde es tan sosegada
la pulsación del existir,
y ves mis fuerzas la agitada
fiebre del siglo consumir:

hazme sereno, hazme sereno,
de la viril serenidad
que dió a los mármoles helados
su soplo de divinidad.

Arbol que no eres otra cosa
que dulce entraña de mujer,
pues cada rama mece airoso
en cada leve nido un ser:

dame un follaje vasto y denso,
tanto como han de precisar
los que en el bosque humano-inmenso
rama no hallaron para el hogar.

Arbol que dondequiera aliente
tu cuerpo lleno de vigor,
asumen invariablemente
el mismo gesto amparador:

haz que a través de todo estado
—niñez, vejez, placer, dolor—
asuma mi alma un invariado
y universal gesto de amor.

GABRIELA MISTRAL

Chilena

Himno Matinal

De la "Escuela Gabriela Mistral", de México

Oh, Creador, bajo tu luz cantamos
porque otra vez nos vuelves la esperanza.
Como los sucos de la tierra alzamos
la exhalación de nuestras alabanzas.

Gracias a Ti por el glorioso día
en el que van a erguirse las acciones;
por la alborada llena de alegría
que baja al valle y a los corazones.

Se'alcen las manos, las que tú tejiste,
frescas y vivas sobre las faenas.
Se'alcen los brazos, que con luz heriste,
en un temblor ardiente de colmenas.

Somos planetas de hijas todavía;
haznos el alma recta y poderosa
para ser dignas en el sumo día
en que seremos el plantel de esposas.

Vemos crear a tu honda semejanza
con voluntad insigne de hermosura;
trenzar, trenzar divinas de confianza,
el lino blanco de la lana pura.

Mira cortar el pan de las espigas;
poner los frutos en la clara mesa;
tejer la juncia que nos es amiga;
crear, crear mirando a tu belleza.

Oh, Creador de manos soberanas,
sube el fruto en la canción ansiosa,
que ahora somos el plantel de hermanas,
pero seremos el plantel de esposas.

GABRIELA MISTRAL

GABRIELA MISTRAL

Consultorio
OPTICO RIVERA
Exámenes
Científicos
de la Vista

Lentes y anteojos de
todas clases y
precios
SAN JOSÉ, C. R.
FRENTE AL HOTEL COSTA RICA

ANUNCIESE EN
EXCELSIOR Y
LOGRA EXITO

Y todas las actividades

1-216

¡SILENCIOSO!... Vd. jamás se dará cuenta cuando

Frigidaire

está funcionando

Prácticamente silencioso y de funcionamiento económico... dos de las muchas ventajas sobresalientes que ofrece la Refrigeración Ultramoderna Frigidaire. Visite nuestra Sala de Exhibición y cerciórese de todas las otras ventajas y conveniencias que hoy ofrece el nuevo Frigidaire.

Los Nuevos Frigidaire de Porcelana Blanca Sobre Armaz. se Venden con

UNA GARANTIA POR 3 AÑOS

Compañía Eléctrica de Cartago



Condiciones de pago
a gusto del comprador

Los comunistas hicieron una asamblea
en la ciudad de Alajuela

¿Están autorizadas las maestras para levantar
tribuna en este credo político?

El jueves último por la noche celebraron una asamblea en la ciudad de Alajuela elementos del Partido Comunista.

Hicieron un desfile por las calles de la ciudad en medio de la expectación de las gentes por la pasividad de las autoridades.

Nuestro Corresponsal en Alajuela nos dice que ha parecido impropio dejar a los comunistas desfilan

mientras las agrupaciones políticas militantes están cohibidas para hacerlo y máxime cuando ni siquiera el Comunismo está dentro de las leyes del país. No cabe duda que los comunistas precisamente por no ser un partido reconocido por las leyes está violando el derecho de reunión que, en tratándose de doctrinas como ésta no tiene otra ga-

rantía que la de ser discutida o por la prensa o en asambleas privadas.

Por otro lado, nos informa nuestro Corresponsal, en Alajuela ha corrido esta pregunta de boca en boca:

¿Están autorizadas las maestras Lilia Ramos, María Isabel Carvajal y Luisa González para ocupar tribuna comunista cuando a los maestros todos de la República se les ha prohibido hacerlo en la lucha política actual?

El comunismo, igual que el castrismo, jimenismo y carlismo es un partido político y como tal sus propagandistas y oradores no pueden ser maestros ni empleados públicos.

LA VIDA EN CINELANDIA

Las nuevas comedias en series, tienen un trío de blonda

Un trío ingenioso, experimentado en la escena y la pantalla

Por DON THOMAS

HOLLYWOOD. ¿Ha tratado usted, alguna vez, de hablar con tres jóvenes a la vez? Si usted lo ha intentado, comprenderá por qué no me es posible recordar una sola palabra de lo que me hablaron Marion Schilling, June McCloy y Gertrude Short hace unas pocas horas.

«Si estas tres jóvenes pueden ponerse juntas en una cinta, sin que se estorben la una a la otra, podrán lograr hacer alguna buena película.» Esa fue la idea que me asaltó cuando me informaron que habían sido contratadas para una serie de comedias acerca de las «jóvenes Alegres» por la RKO Pathé. Y todavía tengo el mismo criterio. Pero la próxima vez que vaya a entrevistarlas me acompañará un secretario taquígrafo para que tome todo lo que dicen. Y naturalmente, yendo a almorzar juntos, lo que hace más fácil la cosa, toda vez que no hay nadie que pueda ignorar enteramente un buen menú.

Pero no por eso dejó de serme difícil el llegar a entenderme con estas tres jóvenes, y me ocurriría algo semejante durante el almuerzo. Son sabias manejadoras del chiste, figurando Gertrude Short en primer lugar, siguiéndole muy de cerca June y en último lugar Marion que es menos comunicativa y quien creo que posee más apetito que las otras.

Cuando se ideó esta serie de comedias originalmente, iba a llamarse a estas jóvenes las «minerías». Pero, como quiera que no hicieran extracción alguna de mineral—estamos tratando de mineral oro—en su primera

película, los ejecutivos del estudio cinematográfico decidieron ahorrarles el título hasta que alcancen mayor experiencia en su oficio.

•••

Ahora, quizás, sería una buena idea el decirle a ustedes algo acerca de la anteriormente mencionada triguena, la rubia y la pelirroja, pero tengo que confesar que mi mente se encuentra todavía en blanco en lo que respecta a la conversación que sostuve con ellas.

Tanto Marion como Gertrude, la triguena y la pelirroja respectivamente, han sido actrices desde la infancia, Marion de la escena teatral y Gertrude y June, tanto de la teatral como de la cinematográfica. Aunque su padre se negó a permitir que abandonara su educación por el teatro, Marion logró hacer cierto número de papeles infantiles con una compañía teatral de Saint Louis, hace algunos años. Al graduarse en el «High School» fue al Oeste con la compañía de su padre. Le ofrecieron una prueba cinematográfica, pero ella se inclinó preferiendo en su lugar continuar su educación superior. Finalmente fue persuadida su familia para esa prueba cinematográfica, con la promesa de actuar en «Wise Girls» si es que daba la medida y, en efecto, obtuvo el papel femenino principal en la obra. Y ese fue el final de su vida de colegiala y el inicio de su carrera cinematográfica. Y hasta ahora lo ha hecho bastante bien.

Miss Short inició su carrera teatral cuando tenía tan sólo, cinco años.

Y fué una carrera que du-

ró unos pocos años, a causa de que era el tipo que necesitaba el director de la vieja compañía Edison para una película que iba a comenzar. Esa película la inició a ella también en la carrera que la ha llevado por todos los estudios de Hollywood. Gertrude, aunque no es una extraordinaria estrella, ha ayudado, prácticamente, a todas las estrellas

existentes en el cine durante los últimos diez años.

June McCloy hizo su debut como cantante de «blues» en el club nocturno de Harry Richman en New York. Después fué llamada por el radio y subsecuentemente por George White para trabajar en sus «Escándalos». Y del escándalo de su triunfo pasa al cine, donde sin duda, habrá de producir un escándalo aún mayor.

VAPORAL

Espere este preparado

PEDIDOS: BOTICA

Juan Bta. Ortiz E. - San José

Efectos de la prohibición

Especial para EXCELSIOR (Servicio de «Latin American Press»)

Son muy amargos los frutos de prohibición en los Estados Unidos. El bandolerismo ejerce impune su dominio de terror, de crimen y de corrupción. En los momentos en que escribimos estas líneas se alza una ola airada de vindicta pública contra uno de los más crueles crímenes que ha registrado la historia de la prohibición. Cinco niños que jugaban en la calle cayeron acorralados a balazos. Uno de ellos murió casi instantáneamente con la columna vertebral destrozada. Los otros se encuentran en gravísimo estado; cuatro balaban sido extraídos del cuerpo

de uno de ellos. Cuál fué la causa de esta matanza horrenda? Rivalidades industriales de los grupos que tienen acaparada la fabricación y venta de licores. Sencillamente, que los agentes de una banda de contrabandistas de licores abrieron fuego contra un individuo perteneciente a una banda enemiga. La presunta víctima salió ileso del asalto, gracias a la rapidez con que emprendió la fuga. Pero, la granizada de balas le recibieron unos niños que jugaban en la calle, y cinco de ellos quedaron tendidos, bañados en sangre.

Y todo esto ha pasado en el centro de la ciudad de Nueva York en la muy concurrida calle número 107 del barrio de Manhattan, en presencia de infinidad de personas.

A pesar de la gravedad del caso y de la indignación que ha causado, todo indica que este crimen—como casi todos los de su género—quedará impune. Existe, según la prensa ha denunciado en repetidas ocasiones, un estrecho vínculo de unión entre los bandoleros, los jueces y la policía. Este es un estado de corrupción abominable que amenaza los cimientos mismos de la civilización.

La barriada donde se desarrolló la tragedia se llama «la pequeña Italia», por el gran número de italianos que la forman. Muchos vecinos han sido llamados a declarar ante la policía, pero ninguno de ellos sabe nada; la contestación uniforme es: yo no sé nada. Los aterra el castigo implacable de los pistoleros contrabandistas. El crimen organizado, poderoso en fuerza y en dinero, generoso en la recompensa, rápido en la venganza, se hace respetar y sabe protegerse. En cambio la autoridad legalmente constituida es impotente para hacerse respetar y para proteger la vida de los asociados. Si algún castigo recae sobre estos villanos asesinos de niños, no ha de ser debido a la acción torpe y tardía de la autoridad sino a la tradicional vendetta de los italianos que perdieron sus hijos, si es que no han perdido también el ardor de la sangre latina.

Es risible y ridícula esta prohibición estado-unidense

Notas de la última sesión municipal

Sesión ordinaria celebrada por la Municipalidad del Cantón de Cartago a las 19 horas del día 26 de Agosto de 1931, con asistencia de los señores regidores Sáenz, Presidente, Monge V., Bonilla y Monge C.

—El señor Síndico de Guadalupe, verbalmente y por recomendación de uno de los miembros de la Junta del camino del río Taras a Tobosi, pide al Municipio que se ordene prescindir que todas las personas que figuran en el detalle para los rellenos del puente descuenten sus cuotas con su trabajo personal o con el trabajo de buyes y carretas, que debe a unos exigirse en dinero y a otros permitírseles que lo descuenten personalmente, porque se ha presentado el caso de no tener la Junta fondos para poner un peón que fiscalice y anote el trabajo que hacen las personas que llegan a trabajar en descuento de sus cuotas. Esta Municipalidad contesta al señor Síndico no ser posible acceder a su pedimento puesto que la ley permite a todos poder descontar el detalle con trabajo personal, en vez de pagar con dinero, pero si cabe excitar al señor Gobernador que interponga su autoridad porque todos los individuos que aparecen en los detalles, ya aprobados, los comine al pago de sus cuotas con todo el rigor de la ley y sin ninguna contemplación, de modo que no pase lo que pasó con muchos detalles que no se cobraron en su debido tiempo.

—Presente en la sesión el Síndico de Tierra Blanca pidió autorización para hacer algunas reparaciones en las calles de la población de su distrito. Fue acordado autorizarlo, y se destina la suma de \$ 300.00.

Por solicitarlo el Síndico de Tierra Blanca, se da orden al Apoderado Municipal para que proceda a cobrar al se-

ñor David Rivera los valores que adeuda por su patente de pulpería.

—A solicitud del Síndico de Concepción, se acordó tomar de la partida de reforma y mejora de calles del distrito la suma de \$ 500.00 para invertirla en la construcción del Matadero del lugar.

—Fue acordado autorizar a los Síndicos de los distritos menores para buscar y encomendar a un abogado el cobro de los valores que se adeuden a los fondos del distrito por orillas de calles cerradas o por otros motivos.

—Leído el memorial presentado por muchos vecinos del distrito del Carmen para que se mande abrir al señor Elías Fernández una orilla del camino que cerró, en Llano Grande, por no haber llenado los requisitos de ley, se dispuso dejar su resolución para cuando rinda informe el señor Ingeniero Municipal.

—El señor Gerente del Crédito Agrícola de Cartago envió la nota que a la letra dice: «Sr. Secretario: En su reunión de esta fecha conoció la Directiva del Banco de su atenta comunicación, de fecha 24 del corriente, en la que se transcribe lo acordado en la sesión del 22 de agosto en curso, en relación con un empréstito de \$ 30,000.00 que desea levantar esa Corporación para la ampliación en concreto de la pavimentación de la Calle del Comercio de esta ciudad y acordó: contestar a esa Municipalidad que el Banco, como ya lo había manifestado en otra ocasión, con mucho gusto cooperará con la Corporación para que esa obra de progreso local sea llevada a cabo cuanto antes y en consecuencia acepta la proposición para efectuar dicho empréstito en las condiciones fijadas por la Mu-

Pasa a la página 5



Amplio espacio para recipientes, botellas y platos, en los convenientes anaquelos de Frigidaire

Amplio espacio para conservar gran cantidad de alimentos, es una de las muchas ventajas que ofrecen los Refrigeradores Ultramodernos Frigidaire. Visítenos y cerciórese de todas las otras ventajas y conveniencias que hoy ofrecen los nuevos Frigidaire.

Los Nuevos Frigidaire de Porcelana Blanca Sobre Acero se Venden con

UNA GARANTÍA POR 3 AÑOS

Compañía Eléctrica de Cartago

Traslado

Oficina de Abogacía y Notariado

Jorge Ortiz E. Notario

Gonzalo Ortiz M. Abogado

Avisan a sus clientes que han trasladado su oficina al edificio del Teatro Apolo frente al Club Social y junto a la oficina del Licenciado Agustín Monge.



THE ROOSEVELT

NEW YORK CITY
NEW YORK

Situado en el centro de Nueva York a una cuadra de la Quinta Avenida donde están las famosas tiendas, y a unos pasos de Broadway centro teatral.

Mas de Mil habitaciones lujosamente amuebladas todas con baño privado y agua helada corriente.

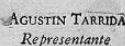
El Salon Hendrick Hudson, y el Grill, con sus famosos conciertos atraen la clientela mas prominente de America y Europa. Guy Lombardo y su famosa orquesta toca todas las noches en el Grill, durante las horas de comida y cena.

Si Usted viene a New York haga su reservacion por Cable o Correo, y nuestro representante le asistira en todo lo nesecario en las Aduanas.

MADISON AVENUE
y
Calle 43



EDWARD C. FOGG
Gerente General



AGUSTIN TARRIDA
Representante

hasta los más inverosímiles confines de la imbecilidad humana.

Pero años de años ha funcionado en el barrio de Manhattan de Nueva York una cervecería que ocupaba toda una manzana y que producía una enorme cantidad de cerveza diariamente. Y nadie la había visto! Dos o tres policías cuidaban de alejar los curiosos de los contornos y la fábrica funcionaba con toda regularidad y con todo descaro.

Ocasionalmente (quizás debido a algún desacuerdo por motivos financieros) los agentes de la prohibición dieron con la fábrica hace unos pocos días y la clausuraron confiscando maquinarias y existencias de elementos y haciendo mucho alarde de la actividad y suspicacia de sus detectives.

Esa es la prohibición y esos son sus frutos amargos.

Homenaje de EXCELSIOR a Gabriela Mistral

Selecciones de nuestro caballeroso amigo don Octavio E. Allende



Aun cuando el nombre de la ilustre poetisa chilena es de Lucila Godoy, sin embargo Gabriela Mistral, es hoy no sólo un seudónimo sino que casi su verdadero nombre, pues ya todos nos hemos acostumbrado a él y lo encontramos como el que más le viene.

Gabriela Mistral, hace como unos 20 años era una dulce maestra en un pueblo al norte de Santiago, y por su obra de dedicación en su noble tarea de enseñar, mereció el honor de llegar a ser directora de un importante liceo de señoritas en Santiago. Este nombramiento demasiado justo costó una caída de Gabinete durante la Presidencia del Excelentísimo Señor Sanfuentes. Este sacrificio del Ministro de Instrucción constituyó un justo premio al mérito de tan grande mujer.

Gabriela Mistral es para los chilenos tan querida como la estrella salitaria de nuestro amado Tricolor; porque Gabriela con su prédica, que es todo amor, que es todo cariño, nos guiará hacia la unión con todos nuestros hermanos de la América Latina para que seamos felices.

OCTAVIO E. ALLENDE

Cartago, setiembre de 1931



El Establo

Al llegar la media noche
y al romper en llanto el Niño,
las cien bestias despertaron
y el establo se hizo vivo.

Y se fueron acercando
y alargaron hasta el Niño
sus cien cuellitos anhelantes,
como un bosque estremecido.

Bajó un buey su aliento al rostro
y se exhaló sin ruido,
y sus ojos fueron tiernos,
como llenos de rocío.

Una oveja la frotaba
contra su vellón suavísimo,
y las manos le lamían,
en cuclillas, dos cabritos...

Las paredes del establo
se cubrieron sin sentirlo
de faisanes y de ocas
y de gallos y de mirlos.

Los faisanes descendieron,
y pasaban sobre el Niño
su gran cola de colores;
y las ocas, de anchos picos,

arreglaban las pejas,
y el enjambre de los mirlos
era un velo palpitante
sobre el recién nacido...

Y la Virgen entre el bosque
de los cuernos, sin sentido,
agitada, iba y venía
sin poder tomar al Niño.

Y José venía riendo
acercándose en el axilio.
Y era como un bosque al viento
el establo comovido...

Himno al Arbol

Arbol hermano, que clavado
por garfios pardos en el suelo,
la clara frente has elevado
en una intensa sed de cielo,

hazme piadoso hacia la escoria
de cuyos limos me mantengo,
sin que se duerma la memoria
del país azul de donde vengo.

Arbol que anuncias al viandante
la suavidad de tu presencia
con tu amplia sombra refrescante
y con el nimbo de tu esencia:

haz que revele mi presencia,
en las praderas de la vida,
mi suave y cálida influencia
sobre las almas ejercida.

Arbol diez veces productor:
el de la poma sonrosada,
el del madero constructor,
el de la brisa perfumada,
el del follaje ampar dor;

el de las gomas suavizantes
y las resinas milagrosas,
pleno de tirsos agobiantes
y de gargantas melodiosas:

hazme en el dar un opulento.
Para igualarte en lo fecundo,
el corazón y el pensamiento
se me hagan vastos como el mundo.

Y todas las actividades

no lleguen nunca a fatigarme:
las magnas prodigalidades
salgan de mi sin agotarme.

Arbol donde es tan sosegada
la pulsación del existir,
y ves mis fuerzas la agitada
flebre del siglo consumir:

hazme sereno, hazme sereno,
de la viril serenidad
que dió a los mármoles helados
su soplo de divinidad.

Arbol que no eres otra cosa
que dulce entraña de mujer,
pues cada rama mece airoso
en cada leve nido un ser:

dame un follaje vasto y denso,
tanto como han de precisar
los que en el bosque humano—inmenso—
rama no hallaron para el hogar.

Arbol que dondequiera aliente
tu cuerpo lleno de vigor,
asumen innervablemente
el mismo gesto amparador:

haz que a través de todo estado
—niñez, vejez, placer, dolor—
asuma mi alma un invariado
y universal gesto de amor.

GABRIELA MISTRAL

Chilena

1-216

¡SILENCIOSO!... Vd. jamás se dará cuenta cuando

Frigidaire

está funcionando

Prácticamente silencioso y de funcionamiento económico... dos de las muchas ventajas sobresalientes que ofrece la Refrigeración Ultramoderna Frigidaire. Visite nuestra Sala de Exhibición y cerciórese de todas las otras ventajas y conveniencias que hoy ofrece el nuevo Frigidaire.

Los Nuevos Frigidaire de Porcelana Blanca Sobre Acero se Vendrán con

UNA GARANTÍA POR 5 AÑOS

Compañía Eléctrica de Cartago

Condiciones de pago
a gusto del comprador



Himno Matinal

De la "Escuela Gabriela Mistral", de México

Oh, Creador; bajo tu luz cantamos
porque otra vez nos vuelves la esperanza.
Como los sucos de la tierra alzamos
la exhalación de nuestras alabanzas.

Gracias a Ti por el glorioso día
en el que van a erguirse las acciones;
por la alborada llena de alegría
que baja al valle y a los corazones.

Se alcen las manos, las que tú teijste,
frescas y vivas sobre las faenas.
Se alcen los brazos, que con luz heriste,
en un temblor ardiente de colmenas.

Somos planetas de hijas todavía;
haznos el alma recta y poderosa
para ser dignas en el sumo día
en que seremos el plantel de esposas.

Vemos crear a tu honda semejanza
con voluntad insigne de hermosura;
trenzar, trenzar divinas de confianza,
el lino blanco de la lana pura.

Mira cortar el pan de las espigas;
poner los frutos en la clara mesa;
tejer la juncia que nos es amiga;
crear, crear mirando a tu belleza.

Oh, Creador de manos soberanas,
sube el fruto en la canción ansiosa,
que ahora somos el plantel de hermanas,
pero seremos el plantel de esposas.

GABRIELA MISTRAL

GABRIELA MISTRAL

Consultorio
OPTICO RIVERA

Exámenes

Científicos

de la Vista

Lentes y anteojos de
todas clases y
precios

SAN JOSÉ, C. R.

FRENTE AL HOTEL COSTA RICA

ANUNCIESE EN
EXCELSIOR Y
LOGRA EXITO

rantía que la de ser discutida o por la prensa o en asambleas privadas.

Por otro lado, nos informa nuestro Corresponsal, en Alajuela ha corrido esta pregunta de boca en boca:

¿Están autorizadas las maestras Lilia Ramos, María Isabel Carvajal y Luisa González para ocupar tribuna comunista cuando a los maestros todos de la República se les ha prohibido hacerlo en la lucha política actual?

El comunismo, igual que el castrismo, jimenismo y carlismo es un partido político y como tal sus propagandistas y oradores no pueden ser maestros ni empleados públicos.

Los comunistas hicieron una asamblea en la ciudad de Alajuela

¿Están autorizadas las maestras para levantar tribuna en este credo político?

El jueves último por la noche celebraron una asamblea en la ciudad de Alajuela elementos del Partido Comunista.

Hicieron un desfile por las calles de la ciudad en medio de la expectación de las gentes por la pasividad de las autoridades.

Nuestro Corresponsal en Alajuela nos dice que ha parecido impropio dejar a los comunistas desfilar

mientras las agrupaciones políticas militantes están cohibidas para hacerlo y máxime cuando ni siquiera el Comunismo está dentro de las leyes del país. No cabe duda que los comunistas precisamente por no ser un partido reconocido por las leyes está violando el derecho de reunión que, en tratándose de doctrinas como ésta no tiene otra ga-

